

Zeitschrift: Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift
Herausgeber: Pestalozzigesellschaft Zürich
Band: 55 (1951-1952)
Heft: 14

Artikel: Chrysanthemenfeste in Japan : Chrysanthemen-Salat als Delikatesse
Autor: Putscher, Klothilde
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-667994>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

griffen ist. Das ist nicht zuletzt dem Umstand zuzuschreiben, dass die Welt eben kleiner geworden ist. Wenigstens die weiten Gebiete hinter dem eisernen Vorhang sind für nicht eindeutig orientierte Schweizer verschlossen. In der übrigen Welt haben sich neue Staaten gebildet oder bisherige in ihrer politischen Einstellung gewandelt, und es ist neben dem politischen Chauvinismus ein wirtschaftlicher Nationalismus entstanden, der selbst dem neutralen Schweizer mancherorts das Leben sauer macht. Gerade weil die schweizerische Auswanderung

keine Kollektiverscheinung ist, keine Massenwanderung darstellt, ist zu hoffen, dass sich die Zahl dieser für unser Land wertvollen Aussenposten vermehren und festigen möge. Eine besondere Gruppe haben wir allerdings in allen den statistischen Daten nicht auffinden können. Die Basler bezeichnen nämlich jene Basler, die in Zürich ansässig sind, malitiös als «Auslandbasler». Ist es auch nicht boshaft gemeint, so entbehrt es doch nicht «Scherz, Ironie und tiefere Bedeutung».

Helveticus

Chrysanthemenfeste in Japan

Chrysanthemen-Salat als Delikatesse

Wenn bei uns die Auslagen der Blumenläden mit Chrysanthemen gefüllt sind, werden diese in Japan auf leichten Holztischen so zusammengestellt, dass jeder Strauch, jeder Zweig und jede Farbe möglichst wirksam zur Geltung kommen. Arten im Ziergarten, deren Laub im Herbst wohl oft schützt man die Pflanzen durch leichte Wände und Dächer von ausgespannten Strohmatte gegen Wind und Regen. Wachsen gar jene edeln Ahornchenlang purpurrot erglänzt, ehe es schliesslich zu Boden fällt, dann stellt man gern die lichte Chrysanthemenschar neben oder unter einen solchen Baum, wo sie sich besonders schön vor den dunkeln Blättern abhebt.

Wenn dann die Blüten auf dem Höhepunkt der Entwicklung angelangt sind, lädt man seine Freunde ein. Zuerst werden natürlich die Blumenstöcke ausgiebig bewundert, daraufhin lässt man sich zu einem Festessen nieder, bei dem eine Art Salat aus bunten, frischen Blütenblättern von Chrysanthemen unerlässliche Beigabe ist. Dieses seltsame Gericht hat einen recht angenehmen Geschmack. Dabei wird dem Reiswein tüchtig zugesprochen, bis einer der Gäste den Zeitpunkt für gekommen hält, das unvermeidliche und rasch zustandegebrachte Gedicht auf den Anlass des Festes, die Chrysanthemenblüten, vorzutragen. Wenn viele geistvolle Menschen beieinandersitzen, macht das Beispiel Schule, und es folgt oft Kurzgedicht auf Kurzgedicht.

Auch grössere Kaufhäuser arrangieren ähnliche Ausstellungen, besonders von Einzelblüten seltener Art. Oft werden solche Kostbarkeiten durch un-

sichtbar angebrachte Drahtspiralen vor Abbrechen und Zusammenknicken geschützt. Die verhältnismässig kleine Mühe, die so eine Schau kostet, lohnt sich für die Veranstalter; denn es werden dadurch viele Besucher angezogen und unter Umständen zu Einkäufen im Warenhaus verlockt.

Besonders hübsch in der Form sind die Hängechrysanthemen, wie sie im allgemeinen nur in Japan zu sehen sind. Wenn ein Stock im Herbst verblüht ist und im Januar aus der Wurzel neu ausgeschlagen hat, wählt man aus den frischen Trieben einen besonders kräftigen, verpflanzt ihn in einen kleinen Topf mit guter Lauberde und düngt ihn wöchentlich einmal mit einem Aufguss von Strohasche. Das 12. Auge, das sich an der neuen Pflanze bildet, bricht man aus und wartet, bis an seiner Stelle mehrere Triebe herauskommen, von denen man wieder nur die drei besten stehen lässt. Haben sich diese gut entwickelt, entfernt man alle anderen Sprossen des ganzen Stockes, so dass nur jene drei Aestchen übrigbleiben. Durch öfteres Verpflanzen und Düngen erhält man bis zum Herbst einen mehr oder weniger lang herabhängenden, dreigeteilten, mit vielen Blüten besäten Stamm. Manchmal muss man ihn mit Strohschnüren umwickeln, weil seine Ranken zu üppig werden und er zu brechen droht.

Auch der kaiserliche Hof veranstaltete in Friedenszeiten unter den alten Ahornbäumen des Schlosses in Tokyo eine solche Chrysanthemenschau, zu der, von einer gewissen Rangstufe an, alle japanischen Beamten Zutritt erhalten konnten.

Klothilde Putscher